

574319-2025 - Kontraktændring

Ungarn – Forsikringstjenester – Biztosítások a GYSEV Zrt. részére

OJ S 168/2025 03/09/2025

Bekendtgørelse om kontraktændring

Tjenesteydelser

1. Køber

1.1. Køber

Officielt navn: Győr-Sopron-Ebenfurti Vasút Zártkörűen Működő Részvénytársaság

E-mail: zsbiro@gysev.hu

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Biztosítások a GYSEV Zrt. részére

Beskrivelse: Biztosítások a GYSEV Zrt. részére 1. rész: Vagyonbiztosítás 2. rész: Vagyon- és géptörés biztosítás 3. rész: Felelősségbiztosítás 4. rész: Vasúti baleseti felelősségbiztosítás 5. rész: Nem vasúti baleseti felelősségbiztosítás 6. rész: Vezető tisztségviselők utasbiztosítása 7. rész: Alkalmazotti keretnapos utasbiztosítás 8. rész: Vezető tisztségviselők és FB tagok felelősségbiztosítása 9. rész: Járműjavítói felelősségbiztosítás 10. rész: Alkalmazotti csoportos élet- és balesetbiztosítás 11. rész: Kötelező gépjármű felelősségbiztosítás 12. rész: CASCO biztosítás 13. rész: Vagyonbiztosítás MACS Ipari Park Konténerterminál

Identifikator for proceduren: 5422b21d-5465-468d-9b9a-2336625092e9

Intern ID: EKR001794322024

2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 66510000 Forsikringstjenester

2.1.4. Generelle oplysninger

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/24/EU

5. Delkontrakt

5.1. Delkontrakt: LOT-0004

Titel: Vasúti baleseti felelősségbiztosítás

Beskrivelse: Vasúti baleseti felelősségbiztosítás a GYSEV Zrt. részére. Fedezeti kör: A vasúti társaság működési engedélyeiben rögzített, valamint hatósági bejelentés-köteles vasúti szakmai tevékenységei, a 271/2007. (X. 19.) Korm. rendelet előírásai szerint, kiemelten a következők: • országos és elővárosi pályahálózaton, saját tulajdonú/üzemeltetésű járművekkel történő személyszállítás és vontatási szolgáltatás, valamint keskeny nyomtávolságú vasúton turisztikai célú személyszállítás; • országos és elővárosi, valamint keskeny nyomtávolságú vasúti pályaüzemeltetés során okozott károk (a vasúti pálya és berendezései által idegen járművekben okozott károk, illetve a karbantartó járművek közlekedése során okozott károk); • utasoknak okozott károk; • környezetszennyezéssel okozott károk. A fedezet kiterjed arra, hogy a Biztosított a fedezeti összeghatárig terjedő mértékben képes legyen a vasúti balesettel

összefüggésben a felelősségi körébe tartozóan az utasoknak és a harmadik személyeknek - különösen a személyek életében, testi épségében és egészségében, a poggyászan, a vasúti pályában, a vasúti pálya tartozékaiban, a vasúti üzemi létesítményben, a vasúti járműben, a szállított áruban, a postaküldeményekben, valamint a környezetben - általa e minőségében, vagy a vasúti közlekedési tevékenység végzéséhez igénybe vett közreműködő személyek által okozott károk megtérítésére és sérelemdíj megfizetésére. GYSEV Zrt. - Kötvényszintű limit: 2.000 millió Ft/biztosítási esemény és 2.000 millió Ft/évente összesen, GYSEV Zrt. Széchenyi Múzeumvasút Nagycenk - Kötvényszintű limit: 55 millió Ft/biztosítási esemény és 55 millió Ft/évente összesen. A részletes szakmai feltételeket, előírásokat a kiegészítő közbeszerzési dokumentumok tartalmazzák.

Intern ID: EKR001794322024/4

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 66514130 Forsikring i forbindelse med jernbaner

Supplerende klassifikation (cpv): 66516000 Ansvarsforsikringstjenester

5.1.2. Udførelsessted

Postadresse: Mátyás király utca 19.

By: Sopron

Postnummer: 9400

Landsdel (NUTS): Győr-Moson-Sopron (HU221)

Land: Ungarn

Yderligere oplysninger: Ajánlatkérő székhelye

5.1.3. Anslået varighed

Startdato: 01/01/2026

Varigheds slutdato: 31/12/2027

5.1.6. Generelle oplysninger

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja

5.1.7. Strategiske udbud

Formålet med strategiske udbud: Ingen strategiske udbud

5.1.12. Tilbudsvilkår

Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet

beskæftigelse: Nej

Vilkår relateret til kontraktens udførelse: A késedelmi kötbér 10 000,- Ft minden késedelemmel érintett nap után, de legfeljebb 50 000,- Ft/év. A szerződést biztosító mellékkötelezettségek részletes szabályait a Kiegészítő Közbeszerzési Dokumentumok (KKD) részét képező szerződés tartalmazza.

Elektronisk fakturering: Påkrævet

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: ja

Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja

Retlig form, der skal antages af en gruppe af tilbudsgivere, der får tildelt en kontrakt:

Ajánlatkérő a közbeszerzési eljárásban a nyertes ajánlattevő(k)től nem követeli meg és nem teszi lehetővé gazdálkodó szervezet alapítását.

Oplysninger om finansiering og betaling: Ajánlatkérő előleget nem biztosít. Ajánlatkérő a biztosítás ellenértékét a Biztosító által kiállított és befogadható számla/díjbekérő/bizonylat

ellenében a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban Ptk.) 6:130. § (1)-(2) bekezdése szerint a számla/díjbekérő/bizonylat kézhezvételétől számított 30 napon belül átutalással teljesíti, figyelembe véve a Kbt. 135. § (1) és (6) bekezdését. Késedelmes fizetés: a Ptk 6:155. § szerint. Az ajánlattétel, az elszámolás és a kifizetés pénzneme: magyar forint (HUF). Díjfizetési módozat: előre fizetés. A fizetési feltételek részletes szabályait a Kiegészítő Közbeszerezési Dokumentumok (KKD) részét képező szerződés tartalmazza.

5.1.15. Technikker

Rammeaftale:

Ingen rammeaftale

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Közbesszerzési Hatóság Közbesszerzési Döntőbizottság
Oplysninger om klagefrister: Jogorvoslati kérelem benyújtható a Kbt. 148. §-ban foglaltak szerint.

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren: Győr-Sopron-Ebenfurti Vasút Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne: Közbesszerzési Hatóság Közbesszerzési Döntőbizottság

6. Resultater

Værdien af alle kontrakter tildelt i denne bekendtgørelse: 1 473 357 870,00 HUF

6.1. Resultat delkontrakt-ID: LOT-0004

6.1.2. Oplysninger om vinderne

Vinder:

Officielt navn: Allianz Hungária Zrt.

Tilbud:

Tilbud – Identifikator: EKR001794322024/0166

ID for delkontrakt eller gruppe af delkontrakter: LOT-0004

Værdien af tilbuddet: 302 455 400,00 HUF

Tilbuddet blev rangordnet: ja

Rangfølge på listen over vindere: 1

Underentreprise: Nej

Kontraktoplysninger:

Identifikator for kontrakten: 813/2024

Titel: 4. rész: Vasúti baleseti felelősségbiztosítás

Datoen for udvælgelsen af det vindende tilbud: 28/11/2024

Dato for indgåelse af kontrakten: 19/12/2024

Kontraktens webadresse: <https://ekr.gov.hu/ekr-szerzodestar/hu/szerzodesLista?eljarasAzon=EKR001794322024>

6.1.4. Statistiske oplysninger

Resumé af de klager som køberen har modtaget:

Antal klagere: 0

7. Kontraktændring

7.1. Kontraktændring

Identifikator for den tidligere kontraktstildelingsmeddelelse: 26152-2025

Identifikator for den ændrede kontrakt: 813/2024

Begrundelse for ændringen: Ændringer, der ikke er væsentlige.

Beskrivelse: A GYSEV Zrt. működési engedélyhez kötött vasúti közlekedési tevékenységet végez, melynek feltétele nem csak az adott évre, hanem az azt követő évre vonatkozó vasúti baleseti felelősségbiztosítás megléte, melyet a vasúti igazgatási szerv felé igazolni köteles. A közlekedésért felelős miniszter a vasúti közlekedésről szóló 2005. évi CLXXXIII. törvény (a továbbiakban: Vasúti tv.) 3/B. § (1) bekezdésében meghatározott jogkörében eljárva arról döntött, hogy a MÁV Pályaműködtetési Zrt. (székhely: 1117 Budapest, Budafoki út 79., adószám: 32694422-2-43, cégjegyzékszám: Cg. 01-10-143081) által működtetett vasúti pályákból meghatározott vonalszakaszokon található vasúti pályahálózat működtetésére 2025.07.01-től a Győr-Sopron-Ebenfurti Vasút Zártkörűen Működő Részvénytársaságot (GYSEV Zrt.) jelölte ki. Az infrastruktúra átadással az érintett vonalszakaszokon a vasúti pályahálózatot, valamint a pályahálózathoz tartozó útátjárókat, állomásokat, megállóhelyeket, vasúti hidakat a vasúti társaságok kötelező baleseti kárfedezeti képességének biztosításáról szóló 271/2007. (X. 19.) Korm. rendeletnek megfelelően 2025.07.01-től a GYSEV Zrt.-nek szükséges fedezetbe vonnia. Szerződő Felek a fentiekre tekintettel a szerződést 2025.06.27-én módosították a Kbt. 141. § (4) bekezdése c) pontja alapján. (továbbiakban 1.sz. szerződésmódosítás) Ajánlatkérő a szerződés módosításának aláírását követően észlelte, hogy adminisztrációs hiba folytán az 1.sz. szerződésmódosítás 1. számú mellékletét képező műszaki tartalomban a vasúti pályahálózat km-ben megadott mennyisége nem kellő pontossággal került meghatározásra. Annak érdekében, hogy a szerződés melléklete helyesen tartalmazza a szerződés tárgyát képező biztosítás fedezetének alapját képező vasúti pályahálózat hosszát, a szerződés módosítása vált szükségessé. Szerződő Felek megvizsgálták a szerződés módosításának jogalapját. A szerződés módosítására a Kbt. 141. § (6) bekezdése alapján kerül sor: „(6) A (2) és (4) bekezdésben szabályozott eseteken kívül, a szerződés új közbeszerzési eljárás lefolytatása nélkül akkor módosítható, ha a módosítás nem lényeges. A szerződés módosítása lényeges, ha az eredeti szerződéses feltételektől lényegesen eltérő érdemi feltételeket határoz meg. A módosítást mindig lényegesnek kell tekinteni, ha a) olyan feltételeket határoz meg, amelyek ha szerepeltek volna a szerződéskötést megelőző közbeszerzési eljárásban, az eredetileg részt vett ajánlattevőkön (részvételre jelentkezőkön kívül más ajánlattevők (részvételre jelentkezők) részvételét vagy a nyertes ajánlat helyett másik ajánlat nyertességét lehetővé tették volna; b) a módosítás a szerződés gazdasági egyensúlyát a nyertes ajánlattevő javára változtatja meg; vagy c) a módosítás a szerződés tárgyát az eredeti szerződésben foglalt ajánlattevői kötelezettséghez képest jelentős új elemre terjeszti ki. A szerződés módosítása kizárólag az 1. számú szerződés módosításában meghatározott vasúti pályahálózat hosszának csekély mértékű pontosítását szolgálja, a módosítás nem tekinthető lényegesnek. A szerződés módosítása nem határoz meg olyan feltételeket, amely az eredetileg részt vett ajánlattevőkön kívül más ajánlattevők részvételét vagy a nyertes ajánlat helyett másik ajánlat nyertességét tette volna lehetővé; a szerződés tárgyát nem terjeszti ki; a módosítás eredményeként a szerződés szerinti ellenszolgáltatás összege (biztosítási díj) nem változik, a szerződés gazdasági egyensúlyát a módosítás nem változtatja meg az ajánlattevő javára.

7.1.1. Ændring

Beskrivelse af kontraktændringer: A Szerződő Felek közös megegyezéssel a biztosítási szerződést az alábbiak szerint módosítják: A szerződés 1.sz. mellékletét képező műszaki leírás helyébe a jelen szerződésmódosítás 1. sz. mellékletét képező műszaki leírás lép. A Szerződés jelen módosítással nem érintett pontjai változatlan tartalommal hatályban maradnak. Jelen szerződésmódosítás 2026. január 1-jén lép hatályba. A szerződésmódosítás a szerződés hatályát nem érinti. A szerződésmódosítás aláírásának napja 2025.08.25.

8. Organisationer

8.1. ORG-0008

Officielt navn: Győr-Sopron-Ebenfurti Vasút Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Registreringsnummer: 10008676208

Afdeling: Közbeszerzes

Postadresse: Mátyás király Utca 19.

By: Sopron

Postnummer: 9400

Landsdel (NUTS): Győr-Moson-Sopron (HU221)

Land: Ungarn

Enhed: Vargáné Biró Zsuzsanna

E-mail: zsbiro@gysev.hu

Telefon: +36 99577480

Fax: +36 99577108

Internetadresse: <https://www2.gysev.hu>

Denne organisations roller:

Køber

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren

8.1. ORG-0005

Officielt navn: Allianz Hungária Zrt.

Registreringsnummer: 10337587444

Postadresse: Könyves Kálmán Krt. 48-52.

By: Budapest

Postnummer: 1087

Landsdel (NUTS): Budapest (HU110)

Land: Ungarn

E-mail: judit.torma@external.allianz.hu

Telefon: +36 706114591

Fax: +36 14648036

Internetadresse: <https://www.allianz.hu>

Denne organisations roller:

Tilbudsgiver

Vinder af disse delkontrakter: LOT-0004

8.1. ORG-0002

Officielt navn: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Registreringsnummer: 15329190-2-41

Postadresse: Riadó u. 5

By: Budapest

Postnummer: 1026

Landsdel (NUTS): Budapest (HU110)

Land: Ungarn

E-mail: dontobizottsag@kt.hu

Telefon: +36 18828592

Fax: +36 18828593

Internetadresse: <https://kozbeszerzes.hu>

Denne organisations roller:

Organisation med ansvar for klager

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne

8.1. **ORG-0009**

Officielt navn: Közbeszerzési Hatóság

Registreringsnummer: EKRSZ_40664534

Postadresse: Riadó utca 5.

By: Budapest

Postnummer: 1026

Landsdel (NUTS): Budapest (HU110)

Land: Ungarn

E-mail: hirdetmeny@kt.hu

Telefon: +36 18828635

Internetadresse: <https://kozbeszerzes.hu>

Denne organisations roller:

TED eSender

Oplysninger om bekendtgørelsen

Bekendtgørelsens ID: 5367f51a-13c9-4770-80b4-e3408aec7131 - 02

Formulartype: Kontraktændring

Bekendtgørelsestype: Bekendtgørelse om kontraktændring

Bekendtgørelsesundertype: 38

Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 02/09/2025 14:15:08 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Dato for afsendelse af bekendtgørelsen (eSender): 29/08/2025 17:00:12 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Bekendtgørelsens officielle sprog: ungarsk

Bekendtgørelsesnummer: 574319-2025

EUT-S-nummer: 168/2025

Offentliggørelsesdato: 03/09/2025